



República Socialista de Vietnam



**Presidencia
de la Nación**
República Argentina

**Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto**

**Ministerio
de Economía**

**Secretaría de Agricultura,
Ganadería y Pesca**

Haciendo negocios con Vietnam

Etiqueta y Protocolo



**Presidencia
de la Nación**
República Argentina

**Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto**

**Ministerio
de Economía**

**Secretaría de Agricultura,
Ganadería y Pesca**

El presente documento fue elaborado por la Subsecretaría de Mercados Agroalimentarios e Inserción Internacional de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca coordinadamente con la Subsecretaría de Promoción de las Exportaciones, las Inversiones, la Educación, la Ciencia y la Cultura, y tiene por objetivo compilar una serie de recomendaciones y sugerencias de etiqueta y protocolo para llevar adelante negocios en Vietnam.

Información de utilidad en Argentina

Subsecretaría de Mercados Agroalimentarios e Inserción Internacional

- › Correo electrónico: ssmaii@magyp.gob.ar
- › Sitio web: magyp.gob.ar/mercadosagropecuarios/

Subsecretaría de Promoción de las Exportaciones, las Inversiones, la Educación, la Ciencia y la Cultura

- › Correo electrónico: misiones@mrecic.gov.ar

Etiqueta empresarial en Vietnam: costumbres y consejos

Vietnam posee una de las culturas más antiguas del Sudeste Asiático. Si bien la identidad nacional puede ser compleja dada la historia de Vietnam, sus habitantes se enorgullecen de su idioma y sus complejidades, así como de la singularidad de su sociedad y cultura. La expresión *dat viet* (tierra vietnamita), por ejemplo, resume la idea de que la sociedad vietnamita tiene una relación orgánica con su entorno.

Desde la introducción de la política *Doi Moi* (o política de renovación) en la década de 1980, que inició la transición de la economía socialista a una economía de mercado, Vietnam ha experimentado numerosos cambios significativos, incluyendo una mejora en el nivel de vida. Estos factores, a su vez, han impulsado una oleada de empresas extranjeras que buscan establecerse o expandirse en el país.

Pero para quienes planean hacer negocios en Vietnam por primera vez, es importante conocer la vibrante cultura y las tradiciones del país. A quienes lo hagan les resultará más fácil trabajar allí.

Saludos en Vietnam

Si bien el inglés está ganando popularidad, el vietnamita sigue siendo el idioma dominante: lo habla el 86 % de la población. Los vietnamitas agradecen que un extranjero intente aprender frases sencillas en su idioma, como "*xin chao*" (pronunciado "*sien chow*"), que significa "hola" en vietnamita.

Un apretón de manos y una ligera inclinación de cabeza son la costumbre general para saludar y despedirse. Mientras tanto, los nombres vietnamitas se escriben e introducen en el siguiente orden: apellido, segundo nombre, nombre.

Etiqueta empresarial

Siempre que sea posible, las reuniones de negocios deben realizarse en presencia de alguien que pueda traducir. Prepárese para asistir a varias reuniones, ya que los acuerdos exitosos rara vez se concretan en pocos encuentros. Se prefieren las conversaciones presenciales a la comunicación en línea y por correo electrónico.

No se recomiendan las llamadas en frío. Se recomienda que un conocido en común o una referencia externa le presenten a un posible contacto comercial. Las reuniones de negocios deben programarse con antelación y deben evitarse los días festivos importantes, como el Tet, la celebración del Año Nuevo vietnamita.

Para las primeras reuniones, lo mejor es reunirse en la oficina de su posible socio. Esto evita la posibilidad de una cancelación de último minuto debido a dificultades de viaje de su socio.

Al entregar o recibir tarjetas de presentación, hágalo con ambas manos. Tómese su tiempo para leer el nombre en la tarjeta; llenarla apresuradamente o apenas mirarla se considera ofensivo. Siempre que sea posible, procure crear una tarjeta de presentación con traducción al inglés y al vietnamita.

Si le ofrecen té en la recepción, acéptelo, ya que es una muestra de hospitalidad. En el norte, se suele servir té caliente, mientras que en el sur, las reuniones se realizan con té helado o refrescos. Es recomendable tener una agenda antes de la reunión para que los socios comerciales se familiaricen con lo que se tratará. También es útil tener todos los documentos traducidos al vietnamita.

El silencio es común en las reuniones e indica que tus interlocutores están pensando en tus intereses. Interrumpir este tiempo de reflexión puede considerarse descortés. Además, se puede usar el silencio cuando alguien discrepa, para no perjudicar a los asistentes.

La antigüedad y la jerarquía son importantes en Vietnam. Por ejemplo, es apropiado mostrar respeto a la persona mayor entregándole primero la tarjeta de presentación.

Decir "sí" puede indicar simplemente comprensión, más que un acuerdo real. Es mejor hacer seguimiento y confirmar con su socio comercial para saber si han llegado a un acuerdo.

Normalmente es responsabilidad del invitado señalar el final de la reunión.

Las primeras reuniones se centrarán en conocerse mutuamente, a diferencia de Occidente, donde las primeras reuniones suelen ser de carácter profesional. Las conexiones sociales son importantes, y los vietnamitas pueden tomar la mayoría de sus decisiones de negocios basándose en cómo te perciben como persona fuera del ámbito profesional.

Muchos vietnamitas hacen preguntas que pueden parecer personales a un extranjero. Hablar de la vida familiar y personal es normal y se considera una muestra de amabilidad e interés.

Es común dar regalos al final de una reunión de negocios. Estos pueden ser pequeños y no necesariamente costosos. Un posible obsequio podría ser un bolígrafo o papelería con el logotipo de la empresa, o algún artículo típico de su país de origen.

Traje de negocios

La vestimenta de negocios dependerá del lugar de la reunión. Por ejemplo, Hanói es conocido por su ambiente formal, mientras que Ciudad Ho Chi Minh es más informal.

Por lo general, los socios comerciales deben vestir con modestia, evitando los colores llamativos. Los trajes son apropiados para los hombres, mientras que las faldas y blusas son aceptables para las mujeres.

La semana laboral vietnamita suele ser de lunes a viernes, con horario de oficina de 8:00 a 17:00 horas.

El concepto de 'rostro'

Al igual que en muchos otros países asiáticos, el concepto de prestigio es fundamental en Vietnam. Mientras que en Occidente ser franco y directo se considera una buena cualidad, en Vietnam, el desacuerdo directo o plantear preguntas en público puede considerarse una forma de "perder prestigio". El prestigio es un concepto que, a grandes rasgos, refleja la reputación, la dignidad y el prestigio de una persona.

Los extranjeros deben ser conscientes de no causar daño involuntariamente con sus palabras o acciones. La clave es tratar a sus socios comerciales con respeto. Si tiene sugerencias o desafíos,

es mejor plantearlos con cautela y en privado.

Comer y beber

Si le invitan a una casa vietnamita, lleve fruta, dulces, flores o incienso. Evite regalar pañuelos, objetos negros, flores amarillas o crisantemos. Probablemente le ofrecerán los mejores platos; asegúrese de probarlos y compartirlos.

Espere a que el anfitrión dé la señal para empezar a comer antes de probar nada. Se considera de buena educación terminarse todo el plato.

En un restaurante, espere a que lo atiendan. En la mayoría de los casos, el mayor del grupo se sentará primero. Use ambas manos para pasar los alimentos y nunca pase nada por encima de la cabeza de alguien. Al hacer señas a alguien para que se acerque, no use el dedo, sino la mano para indicarle que se acerque. Si se paga, se agradece una propina del cinco al diez por ciento, aunque no es habitual.

En Vietnam la comida no suele servirse en platos individuales, sino que se prepara y sirve para compartir. Compartir comida y bebida es muy importante en la cultura empresarial; si insistes en comer tu plato y no animas a todos, puede ser considerado de mala educación.

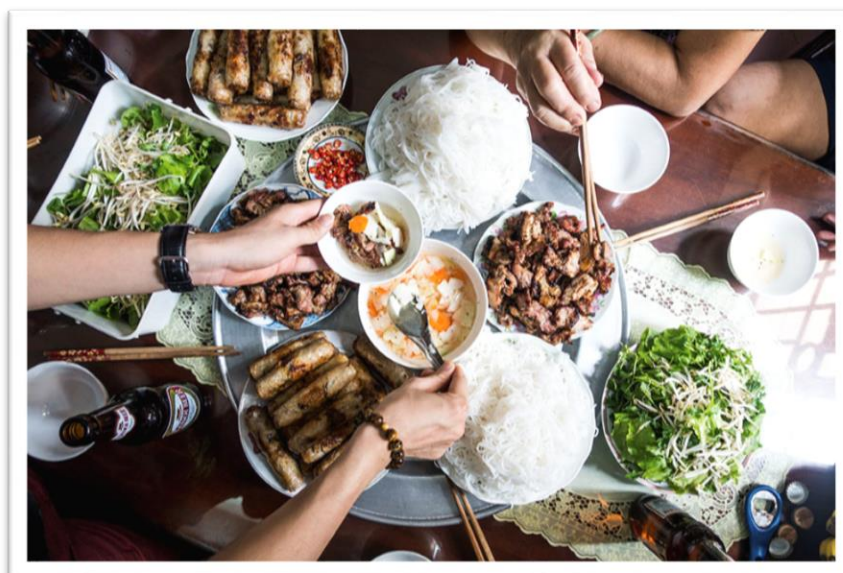
Reciprocidad

La mayoría de las comidas de negocios se realizan en restaurantes, hoteles o en entornos más informales, como cafeterías. A menudo, su anfitrión se encargará de todo antes de su visita. Por lo tanto, como los vietnamitas consideran la reciprocidad como parte de sus valores, se recomienda organizar también una cena de regreso, en un lugar de la misma calidad y nivel.

Las cenas o comidas fuera de casa recíprocas se realizan para agradecer al anfitrión por haber organizado la cena con antelación. Tenga en cuenta que las negociaciones o los negocios no suelen tratarse durante la cena; es más probable que ocurran durante los almuerzos.

Etiqueta en la mesa

Al cenar en Vietnam con sus socios comerciales, la etiqueta en la mesa es fundamental. Especialmente en las cenas, estas suelen constar de varios platos y se sirven en la mesa. Como se mencionó anteriormente, compartirá estos platos con todos los comensales, sirviendo un poco de cada uno.



Los palillos son parte de las tradiciones vietnamitas y siempre los encontrarás en un restaurante. Sin embargo, algunos restaurantes occidentales o modernos también ofrecen utensilios occidentales como cucharas, tenedores y cuchillos.

Intercambio de brindis

Es común beber cerveza, vino u otro licor durante la comida, ya que se sirven al mismo tiempo. Si se brinda, el anfitrión suele ser el primero en brindar por esta tradición.

Cuando sea tu turno de brindar por tu anfitrión, debes ponerte de pie, mirar a la persona de mayor edad del grupo y alzar tu copa con ambas manos. Recuerda: un discurso breve y conciso será suficiente.

Seguridad

Vietnam es un país relativamente seguro para viajar. Sin embargo, quienes viajen por negocios deben tener cuidado con los robos menores y oportunistas, especialmente en ciudades importantes como Hanói y Ciudad Ho Chi Minh.

Los objetos de valor deben guardarse en las cajas fuertes de los hoteles, mientras que los teléfonos móviles y las carteras deben mantenerse fuera de la vista para minimizar el riesgo de carterismo, especialmente en zonas turísticas. Aunque la policía no siempre es servicial, generalmente trata a los extranjeros con respeto.

Las estafas en taxis son comunes, incluyendo el uso de taxímetros defectuosos o rutas más largas.

Los viajeros de negocios deben reservar el transporte a través de su hotel o usar taxis registrados como Mai Linh (verde) o Vinasun (blanco con franjas verdes y rojas). Estas compañías de taxis también disponen de terminales para pago directo. Vietnam ha mantenido un crecimiento económico sólido en los últimos años, aunque con cierta desaceleración. En 2023 fue la economía número 34.

Fuentes: <https://www.vietnam-briefing.com/news/business-etiquette-vietnam-customs-and-tips.html/> y <https://vietnam.incorp.asia/business-culture-in-vietnam/>

